



la padella

Anneda XII

Infurmaziuns da Samedan, favrer

nr. 2/2008

OUR DA LA CHESA CUMÜNELA – AUS DEM GEMEINDEHAUS

Sirenentests Mittwoch, 6. Februar 2008

In marculdi, ils 6 favrer 2008, vegnan in tuot la Svizra fats ils tests annuels da las sirenas da protecziun civila. Quels servan d'üna vart a la controlla da la funcziun, da l'otra vart sune eir üna bun'ocasiun per la populaziun d'imprender a cugnuscher ils differents signels d'alarm.

· **Alarm generel:** A las 13.30 strasuna ün tun oscillant reguler d'ün minut.

· **Alarm d'ova:** A las 14.15 strasunan dudesch tuns bass da 20 secundas cun posas da 10 secundas.

Cun que cha's tratta d'üna controlla, nu stu la populaziun reagir. Scha quists signels vesan però da succeder sainza preavis, alura vulesch que dir, ch'ün priewel es pussibel. Tar l'alarm generel as stuvesch alura tadler radio, seguir las indicaziuns da las autoritads ed infurmer als chantunais. Tar l'alarm d'ova as stuvesch dalum banduner la zona periclitada. Il dispositiv da las vias da fugia po gnir consulto tar l'administraziun cumünela.

Ulteriuras infurmaziuns as chatta a la fin dal cudesch da telefon sülla pagina «Alarmierung der Bevölkerung». L'uffizi da militer e protecziun civila dumanda inceletta pel disturbi da quistas controllas.

Am Mittwoch, 6. Februar 2008, finden in der ganzen Schweiz die jährlichen Sirenentests «Allgemeiner Alarm» um 13.30 Uhr und «Wasseralarm» um 14.15 Uhr statt. Die Sirenentests dienen einerseits der Überprüfung der Funktionsbereitschaft der Sirenen und andererseits der Bevölkerung zum Kennenlernen der unterschiedlichen Alarmsignale, mit denen sie bei akuter Gefahr alarmiert wird.

Allgemeiner Alarm

Der «Allgemeine Alarm» wird mit den Zivilschutzsirenen um 13.30 Uhr ausgelöst.

Es handelt sich um einen regelmässigen auf- und absteigenden Heulton von einer Minute Dauer. Es sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Wenn das Zeichen «Allgemeiner Alarm» jedoch ausserhalb der angekündigten Sirenenkontrolle ertönt, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren.

Wasseralarm

Der «Wasseralarm» wird um 14.15 Uhr ausgelöst. Es handelt sich um einen regelmässigen unterbrochenen tiefen Ton von sechs Minuten. Es sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen. Die Fluchtpläne bei Wasseralarm sind auf der Gemeinde einsehbar.

Wenn das Zeichen «Wasseralarm» jedoch ausserhalb des angekündigten Sirenentests ertönt, bedeutet dies eine Gefährdung der Bevölkerung. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, das gefährdete Gebiet unverzüglich zu verlassen.

Weitere Hinweise und Verhaltensregeln finden sich auf den hintersten Seiten jedes Telefonbuchs im Merkblatt «Alarmierung der Bevölkerung bei drohender Gefahr». Die Bevölkerung wird um Verständnis für die mit den Sirenenkontrollen verbundenen Unannehmlichkeiten gebeten.

Amt für Militär und Zivilschutz
Graubünden

Kontrolle von kleinen Holzfeuerungen

Cun que cha vegnan adüna darcho arsas imundizchas da lain e d'economia in pignas privatas, que chi chaschuna emissiuns da

substanzas nuschaivlas, ho il Chantun decis imsüras impegnativas in regard a l'igierna da l'ajer. A partir da l'inviern 07/08 vegnan controlladas mincha duos ans las pignas pitschnas (fin ad üna prestaziun da 70 kW). Respunsablas per quista controlla sun las vschinaunchas. Samedan ho surdo l'incumbenza da controller e da cusglier al spazzachamin Franz Andri, chi'd es gnieu sculo in quist champ. Infurmaziuns davart l'adöver correct da pignas pitschnas as chat-ta eir i'l internet (www.fairfeuern.ch).

Die Verbrennung von Holzabfällen oder Haushaltabfällen in kleinen Holzfeuerungen ist gesetzeswidrig und führt zu hohen Emissionen von problematischen Luftschadstoffen.

Zur Vermeidung dieser Luftverschmutzung werden kleine Holzfeuerungen bis 70 kW Leistung ab Winter 07/08 alle

MITTEILUNG DER REDAKTION

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist Freitag, 15. Februar 2008!

Contribuziuns per la prosma Padella vegnan pigliadas incunter fin venderdi, ils 15 favrer 2008!

Bitte beachten Sie, dass Ihr Beitrag nur berücksichtigt werden kann, wenn er am Tag des Redaktionsschlusses auf dem Gemeindesekretariat eintrifft.

REGISTER – INHALT

Our da la chesa cumünela – Aus dem Gemeindehaus	1
Scoula – Schule	2
Pravendas – Kirchgemeinden	4
Societeds/Instituziuns – Vereine/Institutionen	7
Samedan Tourismus	14

zwei Jahre einer Kontrolle unterzogen. Gesetzliche Grundlage ist die eidgenössische Luftreinhalte-Verordnung (LRV). Die Kontrolle kleiner Holzfeuerungen ist Bestandteil des kantonalen Massnahmenplans Lufthygiene. Wie bei den Öl- und Gasfeuerungen sind die Gemeinden auch für die Durchführung der Kontrollen bei kleinen Holzfeuerungen zuständig.

Die Kontrollen der Feuerung werden durch den Kaminfeger durchgeführt. In Zusammenarbeit mit dem Amt für Natur und Umwelt (ANU) und dem Schweizerischen Kaminfegermeister-Verband (SKMV) wurden die Kontrolleure geschult und sind aufgrund ihres Fachwissens in der Lage, eine fachgerechte Beratung für die Betreiber von Feuerungen anzubieten. Die Gemeinde Samedan hat mit dem für das Gemeindegebiet zuständigen Kaminfeger Franz Andri einen Vertrag zur Durchführung der Kontrollen kleiner Holzfeuerungen abgeschlossen. Neben der Kontrollfunktion umfasst der Auftrag auch eine Beratungsfunktion. Der Kaminfeger verfügt dazu über Merkblätter zum korrekten Betrieb von Holzfeuerungen und steht für Fragen gerne zur Verfügung.

Die Betreiberinnen und Betreiber kleiner Holzfeuerungen werden ersucht, die Verbrennung unerlaubter Materialien in kleinen Holzfeuerungen zu unterlassen. Informationen zum korrekten Betrieb kleiner Holzfeuerungen sind auch unter www.fairfeuern.ch verfügbar.

Die Gemeindeverwaltung

Comunicaziuns dal stedi civil – Zivilstandsnachrichten

(Mitte Dezember bis Mitte Januar)

Mortoris/Todesfälle

(in Samedan wohnhaft gewesen)

26. Dezember 2007

Hofstetter geb. Florineth Mengia Elvira Pierina, geb. 13. Dezember 1945, Bürgerin von Ftan GR, Malter LU und Wolhusen LU

14. Januar 2008

Gutgsell Adalbert, geb. 21. August 1941, Bürger von Schänis SG

Controlla d'abitants

Nus gratulains

Nossas gratulaziuns vaun

ils 2 favrer

a duonna *Namgyal Marsen* pel 85avel anniversari

ils 4 favrer

a sar *Richard Parli* pel 94avel anniversari

ils 14 favrer

a sar *Willi Kobi* pel 75avel anniversari

ils 17 favrer

a duonna *Dina Kienast-Svanosio* pel 92avel anniversari

ils 20 favrer

a duonna *Margreth Canal-Taverna* pel 91avel anniversari

ils 23 favrer

a duonna *Giovanna Fantoli* pel 80avel anniversari

ils 27 favrer

a duonna *Murielle Federer-Frey* pel 75avel anniversari

Nus giavüschains a las giubileras ed als giubilers bgera furtüna e buna sandet!

Administraziun cumünela Samedan

Freiwillige Fahrerinnen und Fahrer für das Rotkreuz-Rollstuhl-Auto gesucht

Für das rollstuhlgängige Spezialfahrzeug (mit Standort Samedan) des Roten Kreuzes Graubünden werden Freiwillige gesucht. Sie fahren mit dem Spezialfahrzeug behinderte Menschen, die nicht in der Lage sind, die öffentlichen Verkehrsmittel zu benutzen und auch in der Familie keine Fahrgelegenheit haben, zum Arzt, zur Therapie oder ins Spital.

Sind Sie interessiert, Ihren Mitmenschen Unterstützung zu bieten? Dann melden Sie sich bitte beim Roten Kreuz Graubünden in Chur, Gabriela Schmid, Tel. 081 258 45 81 oder bei der Einsatzleiterin Frau Seiler, Tel. 081 852 45 68.



Scoula

Il cool di da las figlias



In november ho gieu lö il «Di da las figlias». Eau d'he pudieu ir quel di tar mieu bap. El es optiker da mister. A las 8.00 eirans nus i'l affer sù San Murezzan.

Il prüm es gnieu ün hom, chi ho vendieu glüschs per la butia. Alura es rivo ün hom, chi vaiva lascho cruder per terra sieus ögliers. Mieu bap nun ho druvo lösch per reparer ils ögliers. Zieva ho el controllo las marellas d'ün cliaint, que stu gnir fat tuot precis. Que es fich interessant da garder tiers.

Ad es gnieu zieva üna pezza ün oter cliaint, chi nu vezza bain a cuorta distanza. Quel ho clappo novas marellas. Cun ün microscop dad ögls (Spaltlampe) ho guardo mieu bap, scha las marellas vaun.

Nus nu guardains culs ögls, ils ögls sun be cameras, nus guardains cul center da la vziüda. Mieu bap ho eir fat cun me ün test da vziüda e per furtüna nu drouvi ögliers.

Il zievamezdi es gnida üna cliainta, chi nu vezza bain da dalöntsch. Eir ella ho clappo marellas, perche ch'ella nu voul purter mincha di ögliers. Ün cliaint, chi nu vezza pü bain cun sieus ögliers vegls, es gnieu per cumprer nouns ed a fin es sto il cool di da las figlias.

Tabea Brüttsch

Culs mats, chi sun restos a scoula, vainsa fat ün «Di dals figls»:

Il di dals figls

Al «Di dals figls» essans nus mats ieus la bunura a scoula. Nus vains gieu duos lezziuns textil e trais zambrager. Nicola ed eau vains cumanzo a fer ün auto da Fuormla 1.

Il zievamezdi d'eirans tar la pulizia. Il prüm ho ün pulizist musso tuot la roba, ch'ün pulizist drouva. Alura essans ieus tal bap da Nico. El ans ho musso ün microscop, chi ingrandescha 250 voutas.

Zieva essans ieus tal bap dad Armon. Lo vainsa fat qualchosa ün fier d'chavagl. Que es sto ün bel di.

Luca Franziscus



Ûn di interessant

Il «Di dals mats» es sto ün di fich vario e speciel. La bunura vainsa gieu duos uras textil, que ch'eu nu fatsch uschè gugent. Zieva vainsa gieu trais lecziuns lavur manuela. Que es sto fich bel, perche cha vains cumanzo a fer ün grand auto da lain.

Il zievamezdi vainsa pudieu ir tar la pulizia. Que es sto fich interessant. Ün pulizist ans ho musso trais pistolas. Üna da quellas eira üna fosa, ma ella guardaiva our scu üna dretta.

Il spray da paiver ans ho'l eir musso, quel as drouva p.ex., sch'ün leder rumpa aint. Alura as stu sbrinzler al leder il paiver aint ils ögls. Stu esser, cha que arda enorm.

Eau d'he pudieu fer ün test d'alcohol. Trais fin quatter secundas d'he eau stuvieu buffer aint in ün urdegn. Quel ho musso 0.00 promils. Luca ho pudieu fer ün test da drogas. Eir tar el d'eira tuot negativ. Es bain cler, nus essans duos iffaunts fich manieraivels. Pü tard essans ieus tal bap d'Armon. El es farreder d'art. Nus vains pudieu fer ün fier d'chavagl.



Que es uossa mieu portafortüna.

Mattia Oswald

Las lavuors glivredas: (Sevla classa A)



INFORMATIONEN DER EVANGELISCHEN KIRCHGEMEINDE

Gottesdienste

Sonntag, 3. Februar

10 Uhr Dorfkirche (d), Pfr. Michael Landwehr

Sonntag, 10. Februar

10 Uhr Dorfkirche (d), Kanzeltausch mit Pfrn. Karin Ott, Celerina

Sonntag, 17. Februar

10 Uhr Dorfkirche (d), Pfr. Michael Landwehr

Sonntag, 24. Februar

10 Uhr Dorfkirche (d), Pfr. Michael Landwehr. Musik: Engadiner Harps (Jenny Zuber)

19 Uhr Dorfkirche (d), Heaven on Earth – Der Gottesdienst für Junge und Junggebliebene. Pfr. Michael Landwehr, Musik von G.A.T.E.

Sonntag, 2. März

10 Uhr Dorfkirche (d), Kanzeltausch mit Pfr. Urs Zangger, Silvaplana

Freitag, 7. März

20 Uhr Evang. Kirche (d), Gottesdienst zum Weltgebetstag

Predgina/Sonntagsschule

Kinder ab Kindergartenalter bis zur 4. Klasse treffen sich zur Predgina jeweils am Montag von 17 bis 17.45 Uhr im Kirchgemeindehaus (KGH). Auskunft: Gretl Hunziker, Tel. 081 852 12 34 und Annatina Manatschal, Tel. 081 852 44 24.

CEVI-Jungschar

Abenteuer, Freundschaft und Action – Klar: Cevi-Jungschar! Natur, Abenteuer und Freundschaft auf christlicher Basis – und viel, viel Action. Eingeladen sind Kinder ab der 1. Klasse. Jugendliche ab der 2. Oberstufe übernehmen Leitungsfunktionen. Das Programm beginnt jeweils beim Kirchgemeindehaus. Wintertaugliche Kleidung und Schuhe sind notwendig. Die CVJM-Jungschar ist eine konfessionsübergreifende christliche Kinder- und Jugendarbeit und ist ein Angebot der evangelischen Kirchgemeinde Samedan. Infos: Hp. u. M. Kühni, Tel. 081 852 35 17.

Wenn du selber erfahren möchtest, wie es bei uns zu und her geht, dann komm zum nächsten Jungscharnachmittag: Samstag 23. Februar oder Samstag, 29. März 14 bis 17 Uhr. Treffpunkt beim Kirchgemeindehaus.

Leiterhöck Jungschiteam: Donnerstag, 14. Februar 19.30 Uhr im KGH

«Der Gotteswahn» – oder: «Warum es mit ziemlicher Sicherheit keinen Gott gibt»

Zwei Abende zu Richard Dawkins' Bestseller in der Evangelischen Kirchgemeinde Samedan



A pera cha l'ateïsses as schlargia i'l muond occidental. Ün exponent important da quist muvimaing es Richard Dawkins, chi pretend in sieu bestseller «Der Gotteswahn», cha la cretta dals umauns da tuot las epocas in ün esser divin saja ün error immens. Es da piglier serius quista tesa? Es la cretta propi ün'absurdited intellectuella? Ho la scienza vairamaing demasero a Dieu? Inua sun las rischs da la cretta cristiauna?

Quistas ed otras dumandas vegnan tratteadas düraunt duos sairedas da la scolaziun da creschieus, organisadas da la pravenda evangelica. Nus tscherchains ün access critic a las tesas da Dawkins, a sieu cudesch ed al fundamentalissem ateistic.

Termins: lündeschi, ils 18 favrer e mardi, ils 26 favrer, adüna a las 20.15 illa chesa da pravenda. Tuots sun cordielmaing bainvgnies!

Immer wieder stösst der Glaube an Gott in den Medien auf heftige Kritik. Gleichzeitig scheint der Atheismus in der westlichen Welt auf dem Vormarsch zu sein. Einer der führenden Vertreter der gegenwärtigen Atheismus-Bewegung ist Richard Dawkins: «Seit Ewigkeiten glaubt die Menschheit an ein höheres Wesen. Und huldigt damit einem gewaltigen Irrtum», sagt Dawkins. Mit seinem Buch «Der Gotteswahn» hat er einen weltweiten Bestseller geschrieben, der vielfach die öffentliche Meinung mitbestimmt.

Doch wie ernst sollte man Dawkins' Thesen nehmen? Ist der Glaube wirklich intellektueller Unsinn? Hat die Wissenschaft Gott tatsächlich entlarvt? Wo liegen die Wurzeln des christlichen Glaubens? Ist Religion böse?

Diese und andere Fragen greift die Evangelische Kirchgemeinde Samedan in zwei Abendveranstaltungen der Erwachsenenbildung im Kirchgemeindehaus auf. Dabei werden Dawkins' Thesen einer gründlichen Prüfung unterzogen. Gleichzeitig wird ein kritischen Zugang zu «Der Gotteswahn» und zum atheistischen Fundamentalismus ermöglicht.

Termine: Montag, 18. Februar 2008, und Dienstag, 26. Februar 2008, jeweils um 20:15 Uhr, Kirchgemeindehaus Samedan. Herzliche Einladung!

Pfarrer Michael Landwehr

Das Hauskreis Magazin



La pravenda evangelica da Samedan spordscha ün nouv format: Mincha prüim mardi dal mais a las 20.00 as po s'inscunter illa chesa da pravenda per viver cumünaivelmaing la cretta. Suot la guida dal ravarenda Michael Landwehr vegnan tratteadas in möd fundo tematicas da la vita e da la Bibgia. Il böt es da survgnir tips per cumbiner las differentas fatschettas da nossa vita quotidiana culla perspectiva biblica e da realiser cotres meglers las schanzas da vita e dad incler meglers la cretta. Las prüimas sairedas saron dedichedas als pü bels texts dal Nouv Testamaint ed als temas raps, pussaunza e sex.

Die Evangelische Kirchgemeinde Samedan startet im neuen Jahr mit einem neuen Format. Jeden ersten Dienstag im Monat (ausgenommen Schulferien) trifft man sich um 20 Uhr im Kirchgemeindehaus, um unter der Leitung von Pfarrer Michael Landwehr in fundierten Themen- und Bibleinheiten Glauben gemeinsam zu leben.

«Wir möchten den Menschen Tipps zum gemeinsamen Leben, Lernen, Leiden, Lachen in biblischer Perspektive alltagsrelevant nahe bringen und so zum individuellen Chancen-Nutzen, Gemeinschafts-Leben, Praxis-Gestalten und Glau-



ben-Verstehen befähigen und einladen», wie der engagierte Pfarrer erklärte.

In den ersten Abenden geht es um die schönsten und wichtigsten Texte im Neuen Testament und um die Lebensthemen Geld, Macht und Sex.

Bös-chin 2007

Plain aspettativas ed ün po agitos, spettaivan ils scolars refurmos da las quartas classas per preschanter lur «mürinas da Nazareth», ün gö da Nadel cun musica dal cor Adonia.

Bainbod d'eira la baselgia da Plaz plaina stachida e bainbod saglivan già las mürinas per que d'intuorn: «Trippel tri, trippel tra, trippel trallala...» Duos d'ellas haun udiu, scu cha duos aungels haun annunzcho a Maria, ch'ella avaro ün figl. Cun ün plaschairun vöglian ellas quinter a tuots la buna nouva. Ma las duonmas a bügl as sgrischen e las s-chatschan, quellas chi vaun tal raig stöglan mütschir da las guardgias ed auncha ils duos orvs, chi'd haun uschigliö üna fich bun'udida, las vöglian picher cun lur bastuns. Be ils iffaunts, trais mats chi giouvan a hockey, haun plaschair da las mürinas, ma displaschaivelmaing nun in-glegian neir els lur lingua.

Tuot tristas decidan quellas, dad ir sulettas a Bethlehem ad admirer l'iffaunt nouvnaschieu. Ma per la chanzun finela s'haun alura radunos aunch'üna vouta tuot ils iffaunts intuorn Maria e Gisep per chanter cullas mürinas: Tirili, tirili üngün nun es memma pitschen, l'iffaunt es naschieu per tuots, que ans fo dvanter mega cuntaints...

Ün grand applaus es sto la peja pella bella rapreschantaziun cun sieu sen profuond.

Grazcha fich a tuot ils partecipants per lur ingaschamaint e lur schlauntsch!



Viertklässler beim Singspiel «D'Müсли vo Nazareth» in der evangelischen Dorfkirche.

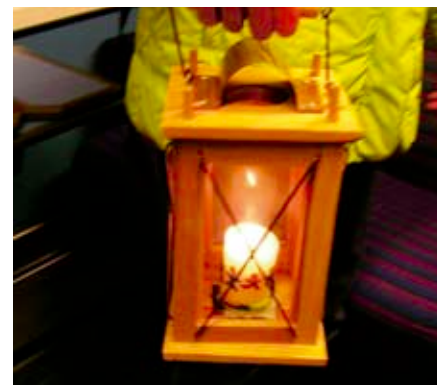
Weitere Angebote siehe unter «Ökumenische Veranstaltungen»!

ÖKUMENISCHE VERANSTALTUNGEN

Rückblick – Wie das Friedenslicht nach Samedan bzw. ins Engadin und ins Puschlav kam

Am Sonntag, 23. Dezember, versammelten sich eine muntere Schar von Schülern aus Celerina, Poschiavo und Samedan am Bahnhof Samedan. Der Bahnhof war reserviert, und so konnte die Reise losgehen. In Sagliains stiessen drei SchülerInnen mit ihrem Begleiter Iwan Damerov zu uns. In Zürich angekommen, überraschte uns Engadiner die Geschäftigkeit der vielen, vielen Leute im Shop Ville und in der Zürcher Bahnhofstrasse. Tausende von Menschen hasteten noch ihren letzten Weihnachtseinkäufen nach. Am Bürkliplatz sang bei unserem Eintreffen bereits der Gospelchor. Immer mehr Laternen tragende Kinder und Erwachsene trafen ein. Beim Eindunkeln schaukelte die Arche über den See, und gegen 17 Uhr traf das Friedenslicht am Bürkliplatz ein. Das Licht verbreitete sich und bald schon machten wir uns mit unseren Laternen, wie viele andere auch, in Richtung Bahnhof auf. Natürlich mussten wir den grossen, mit funkelnden Swarovski-Anhängern geschmückten Christbaum bestaunen. Auf dem Weihnachtsmarkt im Bahnhof konnten dann auch unsererseits noch die letzten Weihnachtseinkäufe erledigt werden, bevor unser Zug Richtung Landquart abfuhr. Sorgfältig wurden die Laternen mit dem Friedenslicht auf der Heimreise gehütet, keines der Kerzlein löschte aus. «Ein kleines Licht ist nicht viel, wenn viele eines anzünden, dann wird es heller».

So wollen wir doch dieses kleine Licht in unseren Herzen bewahren und es immer mal wieder scheinen lassen.



Mitenand-Zmittag

Donnerstag, 7. Februar und 3. April, 12.15 Uhr im Kirchgemeindehaus. Mittagstisch für Alleinstehende, Senioren und Familien. Anmeldung jeweils bis Mittwochmittag an das evang. Pfarramt, Tel. 081 852 54 44 oder 081 852 37 22.

Club dals attempos/ Seniorenprogramm

Dienstag, 26. Februar, 14.15 Uhr im Kirchgemeindehaus: Chalandamarz für Senioren mit Filmausschnitten «Das Engadin einst und jetzt». Dazwischen spielt die «Musica Crasta» auf und Männer und Frauen (aber auch alle anderen!) sind herzlich zum Tanzen eingeladen

Iglu-Wochenende für Jugendliche 15+



23./24. Februar 2008. Eine Erfahrung der besonderen Art. Bau und Übernachtung im selbst gebauten Iglu. Romantik mit Hüttenenerlebnis. Gemütliches Nachtessen in der Paravicini-Hütte. Schlafen im eigenen Schneehaus.



Treffpunkt: Samstag 23. Februar 2008 um 13.00 Uhr in Surlej

Programm: Einführung vor Ort, Bau 1. Teil. Pause, Bau 2. Teil, Nachtessen in der Paravicinihütte, gemütlicher Abend in der Hütte, Übernachtung im Iglu, gemeinsames Morgenessen, Abräumen des Bauplatzes. Ende ca. 10 Uhr Sonntag, 24. Februar 2008.

Ausrüstung: Guter Schlafsack*, Isoliermatte*, warme Kleidung, Ersatzkleidung, Thermosflasche, Schneeschaukel* (* kann gemietet werden, bitte bei der Anmeldung angeben). Versicherung: ist Sache der Teilnehmer. Leitung: Pfr. Thomas Widmer, Jugendarbeiter Fredy Bär, Albert Burkhalter, Marco Danuser.
Kosten: CHF 40. **Programme/Anmeldeformulare bei: Hanspeter Kühni, SDM, Tel. 081 852 37 22, hanspeter.kuehni@gr-ref.ch (Anmeldeschluss 9. Februar).**



Eltern-Kind-Treff «IN BALANCE»

Nächster Eltern-Kind-Treff-Plausch: Dienstag, 5. Februar, 15–17 Uhr im KGH. Büchertausch. **Auskunft: Maja Rohrbach, Tel. 081 854 37 62**

Kinderlager 2008

Das diesjährige ökumenische Kinderlager für Kinder der 3. – 6. Klasse findet vom 1. bis 8. Mai in Mannenbach am Bodensee statt. Das gemütliche Kurs- und Lagerhaus «Wartburg» befindet sich auf einem Hügelzug mit schönem Ausblick auf den Untersee. Vormittags stehen Geschichten zum Lagerthema, das gemeinsame Singen und kreative Workshops auf dem Programm. An den Nachmittagen werden wir vermehrt die sportlichen Aktivitäten fördern, sei dies mit Gruppenspielen, Parcours oder einem Ausflug in die nähere Umgebung.

Anmeldeprospekte sind den SchülerInnen verteilt worden. Anmeldefrist: Freitag, 8. Februar 2008. Wenn Sie als

erwachsene Person das Kinderlager aktiv mitgestalten möchten, dann melden Sie sich bei

Hanspeter Kühni, Tel. 081 852 37 22 oder bei Ursula Mühlemann, Tel. 081 852 55 76.

Spielnachmittag

Am Samstag, 9. Februar findet im Evangelischen Kirchengemeindehaus, von 14 bis 16 Uhr, die nächste Spielrunde statt. **Auskunft erteilt Tumasch Melcher, Beratungsstelle Procap Grischun, Tel. 081 850 02 02.**

Gemeinsam gegen ARMUT

Alle Regierungen dieser Welt haben beschlossen, bis 2015 Armut und Hunger zu halbieren. Reiche Länder haben versprochen, die Entwicklungshilfe auf 0.7 % des Bruttonationaleinkommens zu erhöhen und sie gezielt zur Beseitigung von Armut und Hunger einzusetzen. Worauf wartet die Schweiz? Unterschreiben Sie die Petition «0.7%-Gemeinsam gegen Armut» (vgl. auch: www.gemeinsamgegenarmut.ch)!



Herzlichen Dank für jede Unterstützung.

Fastenopfer/Brot für alle



Am 6. Februar beginnt die Passions-/Fastenzeit. Aus diesem Anlass werden Sie in den nächsten Tagen den Brief mit den Unterlagen von Brot für alle und Fastenopfer in Ihrem Briefkasten vorfinden. Wir möchten Ihnen diese Unterlagen sehr ans Herz legen. Blättern Sie in der Agenda, lassen Sie die Texte auf sich wirken. – Ist Hunger blindes Schicksal oder Folge von Systemen? Können wir an diesen Systemen überhaupt rütteln? Jean Ziegler drückt es so aus: *Ein Kind, das heute an Hunger stirbt, wird ermordet.* Lassen uns solche Aussagen oder Bilder von hungernden Kindern unberührt? Nein,

wir können nicht wirklich etwas dafür, dass wir auf dieser Seite der Erde geboren wurden. Verschliessen wir unsere Augen nicht. Tragen wir Sorge zu unseren Ressourcen. Vergessen wir dabei jedoch diejenigen nicht, die auf der andern Seite der Erde leben, leben müssen. Das Thema der diesjährigen Aktion: «Damit das Recht auf Nahrung kein frommer Wunsch bleibt.» Für 850 Millionen Hungernde ist es noch ein frommer Wunsch.

In einer Gemeinschaft ohne Liebe, kannst du essen, so viel wie du willst, du wirst an Gewicht verlieren.

aus Zentralafrika

Vorschau

Der Suppentag findet am Freitag, 11. April 2008 statt.

Der ökumenische Gottesdienst zum Thema von FO/BFA am Sonntag, 13. April 2008.

Weltgebetstag in Samedan

Die Liturgie wurde von Frauen in Guyana erstellt. «Gottes Weisheit schenkt neues Verständnis», so das Thema der Feier. Wir feiern mit den Frauen in Guyana und vielen Männern und Frauen auf der ganzen Erde am 1. Freitag im März; also am 7. März. **Wer gerne bei der Vorbereitung und Gestaltung des Gottesdienstes mit dabei ist, melde sich doch bitte bei Ursula Mühlemann, Tel. 081 852 55 76.**

INFORMATIONEN DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE SAMEDAN/BEVER

Gottesdienste im Februar in Samedan

Samstag

18.30 Uhr Santa Messa in italiano

Sonntag

10 Uhr Heilige Messe

Freitag

18 Uhr Rosenkranzgebet

18.30 Uhr Heilige Messe

Gottesdienstzeiten in unserem Seelsorgeverband Samstag/Sonntag

Samstag, 18.15 Uhr, Celerina

Sonntag, 10 Uhr, Samedan

Sonntag, 17 Uhr, Zuoz

* Ausnahme; erster Sonntag im Monat; dann findet um 10 Uhr ein italienischsprachiger Gottesdienst in Zuoz statt.

Unter der Woche

Dienstag, 17 Uhr, Celerina

Mittwoch, 17 Uhr, Zuoz

Freitag, 18.30 Uhr, Samedan

Montag, 4. Februar

17 Uhr «Blasiussegen» – Hals-Segen – in der Schülermesse

Mittwoch, 6. Februar

19 Uhr Aschermittwoch – Aschenausteilung

Donnerstag, 14. Februar

16.15 Uhr Kinderfeier in Bever

Montag, 25. Februar

17 Uhr Kinderfeier in Samedan

Mittwoch, 24. Februar

9 Uhr Mittwochmorgenmesse

JugendleiterInnen-Kurs

Für Jugendliche ab 15 Jahre, welche sich in der Pfarreijugendarbeit engagieren wollen (Lager leiten oder mitleiten, Treffs führen, Projekte durchführen...).

Ziele:

- Jugendliche erhalten Methoden und Ideen, wie sie Jugendarbeit in der Pfarrei umsetzen können
- Jugendlichen wird das Leiten einer Gruppe von A bis Z näher gebracht
- Jugendliche erleben ein Wochenend-Lager und damit das Lagerleben.
- Ideen für Jugendarbeit in der eigenen

Pfarrei werden besprochen und grob geplant.

Veranstalter:

Arbeitsstelle Kirchliche Jugendarbeit in Zusammenarbeit mit Fachpersonen für die verschiedenen Themenbereiche.

Kursort:

Der Kurs findet in der Umgebung von Chur statt.

Kursdatum:

Freitag, 14. März 2008 bis Sonntag, 16. März 2008

Kosten:

Die Kurskosten betragen CHF 90. Darin enthalten sind Unterkunft, Mahlzeiten, Schulung und Schulungsunterlagen. Die An- und Rückreise ist nicht im Preis enthalten. Bitte unbedingt betreffend Übernahme der Kurskosten eure Pfarrei anfragen.

Infos und Anmeldung:

Arbeitsstelle Kirchliche Jugendarbeit AKJ der kath. Landeskirche in Graubünden, akj@gr.kath.ch, Tel. 081 254 36 05. Anmeldeabschluss ist zwingend Freitag, 22. Februar 2008.

Fastenopfer

Demnächst finden Sie die Unterlagen in Ihrem Briefkasten, siehe dazu auch unter «Ökumenische Veranstaltungen».

U. Mühlemann

CLUB 1889

Il Club 1889 e l'ierta da la cultura mudiela da l'Unesco – Der Club 1889 und das Unesco-Weltkulturerbe

Nus dal Club 1889 restorains vaguns e locomotivas istoricas da la Viefier retica, cul bôt da l's metter a dispusiziun al public interesso. In vista a la pussibilted, cha la lingia da l'Alvra e dal Bernina vegnan acceptedas scu part da l'ierta culturela da l'Unesco, survain nossa lavur ün'ulteriur aspet interessant: Che attracziun cha que füss da pudair giodair ils duos tragets d'importanza mudiela in noss veiculs istorics!

Die Aufnahme der Albula- und der Bernina-Bahn ins Unesco-Weltkulturerbe rückt in greifbare Nähe. Im Frühsommer 2008 wird aus Paris der Bescheid erwartet, ob das Albulatal, das Oberengadin und das

Puschlav vom Unesco-Label profitieren dürfen...

Ungeachtet dieser «grossen» Politik arbeitet der Samedner Club 1889 unermüdlich und mit grosser Unterstützung an seinen anspruchsvollen Projekten, die eine zukünftige Unesco-Bahnlinie erst wirklich *erlebbär* machen: Er restauriert historische Fahrzeuge der RhB, Wagen und Lokomotiven, mit dem Ziel, diese fürs interessierte Publikum einsetzen zu können.

La locomotiva a vapor cun nom «Heidi» – Dampflokomotive «Heidi»

L'an 1902 ho la Viefier retica survignieu üna locomotiva dal tip G ¾ 11. Dal 1952 ho quella giuvo üna rolla i'l film nair ed alv «Heidi» cul cuntschaint Heinrich Gretler. Daspö quella vouta vain'la nummeda Heidi. Traunter 1977 e 1990 ho'la trat vaguns nostalgics illa Surselva bernaisa. Causa ün defet da la chüdera a vapor è'la gnida vendida al Club 1889. Quel s'ho dal 2005 miss a la revisiun cumpletta da «Heidi». Per eviter incendis tres las sbrinzlas dal chamin es gnieu installò ün s-chudamaint d'öli liger. Cotres sun la funcziun ed il mantegnimaint pü economics, que chi pussibiltescha a la Retica da metter ün di a dispusiziun üna locomotiva a vapor relativmaing bunmarcheda.

Il's commembers dal Club 1889 l'haun piglieda da pèr. Tschertas parts sun gidas revaissas, otras sun gnidas fattas nouv da l'ufficina da la Retica a Landquart ed a Poschiavo u dad oters fabricants. Las lavuors sun già bain avanzadas, ma a resta auncha bger da fer.

Die Auslieferung der Dampflokomotive vom Hersteller an die Rhätische Bahn erfolgte 1902 als G ¾ 11. Sie war 1952 in der berühmten, schwarzweissen Heidi-Verfilmung mit dem beliebten Volksschauspieler Gretler zu sehen; deshalb wird sie heute noch «Heidi» genannt. Zwischen 1977 und 1990 führte sie nach einer kompletten Revision durch die Modelleisenbahnfreunde Eiger Zweilütschinen Nostalgiezüge auf dem Netz der Berner Oberlandbahnen. Bedingt durch einen Kesseldefekt suchten die Modelleisenbahnfreunde einen Interessenten für die Lok und fanden mit dem Club 1889 den passenden Käufer. Nachdem der Club einen Sponsor gefunden hatte, begannen ab 2005 sehr umfangreiche und umfassende Erneuerungsarbeiten an der «Heidi». Weil herkömmliche, kohlengefeuerte Dampflokomotiven durch Funkenschlag oft trockene Bahnböschungen in Brand setzen, entschied sich der Club 1889, die Lok auf Leichtölfeuerung umzurüsten. Als ökonomisch interessanten Nebeneffekt steht der RhB dadurch bald eine recht günstige



Dampflok für Charterfahrten zur Verfügung, weil der Unterhalt und der Betrieb der Öllok günstiger ist als der einer normalen Dampflokomotive.

Die Mitglieder des Club 1889 haben in Freiwilligenarbeit die Lok zerlegt, Teile teils revidiert, teils durch verschiedene Hersteller oder durch die RhB-Werkstätten in Landquart und Poschiavo neu herstellen lassen. Die Arbeiten sind bereits sehr weit fortgeschritten. Trotzdem bleibt noch viel zu tun.



Der alte Kessel wird ausgebaut



Der neue ölgefeuerte Kessel ist eingebaut



Der umgebaute und frisch revidierte Rahmen in Landquart



Der Öltank wurde im Kohlenkasten eingepasst



Der momentane Stand der Revision Ende 2007

Vagun da bagagl dal 1895 – Gepäckwagen von 1895

Nus vains planiso da renover ün vagun da bagagl dal 1895 e da'l metter ad ir scu char supplementer, chi s'affo stilisticamaing in möd perfet cun «Heidi». Quel dess transporter l'indriz da pres-chuder e las reservas d'ova e d'öli. L'adöver da la locomotiva dvan-tes cotres vaira flexibel.

Ab Ende 2007 beginnt der Club 1889 ein weiteres Umbauprojekt. Es ist geplant, einen schon seit Jahrzehnten nicht mehr benötigten Gepäckwagen von 1895 als stilmässig perfekt zur «Heidi» passenden Beiwagen herzurichten. Er soll eine Vorheizanlage sowie die Wasser- und Ölreserven für die Dampflok mitführen. Dadurch kann die Lok ziemlich flexibel eingesetzt werden.



Der Gepäckwagen aus dem Jahre 1895



Fabrikschild des Gepäckwagens F 4004

Sustegn da Samedan – Unterstützung aus Samedan

Nos club cumpiglia pel mumaint var 450 commembers, impustüt da la Svizra e da la Germania. 120 sun oriunds dal Grischun dal süd.

Numerus commembers prastan regulermaing granda lavur scu misterauns activs u güdaunts talentos. Ma eir firmas indigenas da Samedan haun già diversas voutas gido cun persunel u materiel. Scu ingrazchamaint ho il prüim char restoro dal Club 1889 (ün vagun da terza klasa dal 1889) survgnieu il nom «Il Samedrin».

Nossa societad es eir in avegnir dependenta da sustegn. Nos conto da posta ho il numer 90-106628-8! Infurmaziuns interessantas davart nossa societad e sieus progets chattan Els eir sün nossa homepage (www.club1889.ch). Noss veiculs istorics sun ün'attracziun speciela, e pür inandret, sch'els circulessan ün di sün ün traiget cul buol da l'Unesco. Da quello pudess profiter eir Samedan.

Der Club 1889 hat zurzeit rund 450 Mitglieder, vorwiegend aus der Schweiz und Deutschland. Etwa 120 stammen aus Südbünden. Der Verein ist glücklich, zahlreiche aktive Handwerker und «Hilfshandwerker» einsetzen zu können, die regelmässig kräftig Hand anlegen. Seitens des Samedner Gewerbes wurden bereits etliche Male durch Manpower und Sachspenden wertvolle Beiträge an Restaurationsarbeiten geleistet, was die Mitglieder natürlich jedes Mal besonders freut; als Dank dafür haben die Vereinsmitglieder ihren ersten Wagen, einen ehemaligen Drittklasswagen von 1889, auf den Namen «Il Samedrin» getauft. Trotzdem ist der Verein weiterhin auf Unterstützung angewiesen. Schauen Sie auf unserer interessanten Homepage vorbei (www.club1889.ch). Dort erhalten Sie umfangreiche Informationen über den Verein und seine Projekte. Unser Postkonto lautet übrigens 90-106628-8. Denken Sie daran: eine mit Unesco-Würden honorierte Bahnstrecke ist das eine; die dazu passenden historischen Fahrzeuge das andere. Beides zusammen ergibt eine Attraktion, von der nicht zuletzt auch Samedan in baldiger Zukunft profitieren könnte.

Armin Brüngger

EHC SAMEDAN

Erste Mannschaft weiter gut im Rennen

Die erste Mannschaft ist weiter gut dabei. Leider kann an dieser Stelle nur über ein Meisterschaftsspiel berichtet werden, da das zweite gegen Celerina wiederum infolge Schneefalls abgesagt wurde. Das Heimspiel gegen Zernez war ein Wechselbad der Gefühle. Samedan lag nach dem ersten Drittel mit 0:4 im Rückstand. Nicht, dass die Mannschaft so schlecht spielte, die gemachten Fehler wurden knallhart bestraft. Im zweiten Drittel



sah man den EHC, wie alle ihn sehen wollten; innerhalb kürzester Zeit wurde aus dem 0:4 Rückstand eine 5:4 Führung. Im Schlussspiel erfolgte mit dem 6:4 die Siegsicherung. Die erste Mannschaft bleibt somit weiterhin erster Verfolger von Silvaplana.

Die Spiele im Februar:

2.2. La Plaiv (Auswärts)

9.2. Poschiavo (Heim)

16.2. Silvaplana (Heim)

23.2. Zernez (Auswärts)

Nach Redaktionsschluss sollte das Auswärtsspiel gegen Bregaglia am 26.1. gespielt worden sein.

Senioren vom Erfolgskurs abgewichen

Die Senioren verloren das Auswärtsspiel in Zernez mit 3:5 Toren. Ein Sieg wäre die Grundlage gewesen, um weiter um den Finaleinzug mitspielen zu können. Eine kleine Chance blieb jedoch noch. Dafür hätte die Mannschaft in Celerina gewinnen müssen. Das Spiel ging leider mit 3:6 verloren, womit der Finaleinzug kein Thema mehr ist.

Sollten die beiden verbleibenden Partien im Januar (nach Redaktionsschluss) gewonnen werden, wäre Samedan Gruppenzweiter. Hierfür müssen aber das führende Celerina und Poschiavo geschlagen werden!



Viele Zweikämpfe entlang der Bande prägen die Spiele

BOB UND SKELETON

Die erste Saisonhälfte verlief mehr oder weniger erfolgreich für die Samedner Eiskanal-Athleten. Samedan-1-Pilot Reto Florin darf zufrieden sein. Er fuhr an den Schweizermeisterschaften im 2er- wie auch im 4er-Bob auf den guten 12. Rang und bleibt in beiden Kategorien A-klassig. Auch in den Cuprennen hält der mittlerweile 50-jährige Pilot gut mit. Ein 4., ein 6. und zuletzt ein 2. Rang waren seine bisherigen Resultate.



Florin/Lenatti fahren zur ersten Medaille

Samedan-2-Pilot Oliver Wertmann war eher weniger zufrieden. Im 2er-Bob erwischte er einen rabenschwarzen Tag, wurde nur gerade 17. und steigt in die B-Kategorie ab. Im 4er rehabilitierte er sich mit einem 14. Rang und bleibt A-klassig. Die Cuprennen verliefen schon eher nach seinem Gusto. Die Resultate sind nicht ganz so gut wie die von Florin, doch stehen zwei 5., ein 6. und ein 8. Rang im Palmarès.

Auch Skeletonfahrer Lorenzo Buzzetti konnte mit seiner Schweizermeisterschaft nicht zufrieden sein. Er belegte den 9. Rang, bleibt damit zwar A-klassig, verlor jedoch erstmals ein Direktduell gegen den zweiten Engadiner im Feld Damian Gianola. Buzzetti zeigte am ersten Cuprennen, dass er dies nicht auf sich sitzen lässt und fuhr auf den ausgezeichneten 2. Rang.



Lorenzo Buzzetti gewinnt die erste Medaille der Saison

CULTURASamedan

Wir stehen am Beginn eines neuen Jahres. Eine höchst spannende Sache! Niegelnagelneue Monate liegen vor uns! Was werden sie bringen? Welche Vorhaben werden vollendet, welche Ziele erreicht? Und, welche Freuden oder Nöte erwarten uns? Wartet ein kleines Glück oder gar ein ganz grosses hinter den nächsten Stunden, Tagen oder Wochen?

CULTURASamedan wünscht ein erfolgreiches und glückliches Jahr! Mit unseren Partnern möchten wir auch 2008 eine gute Mischung aus kulturellen Leckerbissen ermöglichen und damit zum Staunen, sich Freuen, Lachen und Nachdenken anregen.

Und Sie wissen ja, wir freuen uns über Ideen, Vorschläge und auch konstruktive Kritik. Herzlichen Dank! **Telefon Infostelle: 081 851 00 60.**

ELTERNRAT

«Tavulin» des Elternrats Samedan zum Thema integrative Schule
Es ist normal, verschieden zu sein

L'expressiun «scoula integrativa» es gnida in moda i'ls ultims ans. La significaziun da quist term nun es però clera a tuots. Per quist motiv ho il cussagl da genituors da Samedan invido a la pedagoga curativa Marianne Hügli da Samedan al «Tavulin» per der ün'invista illa scoula integrativa. Cò ün pèr chavazzins da sieu referat:

- Il chantun Grischun es landervi a müder dal sistem da l'instrucziun separativa in classas pitschnas al sistem da la scoula integrativa. (Concept vair www.av.sr.ch/sites/schule/)
- Que significa, cha scolaras e scolaras cum bsögn speciels (p.ex. difficulteds socielas e scolasticas, duns speciels) nu vegnan pü instruieus in classas pitschnas, dimpersè illa classa regulera.
- La scoula cuminela da Samedan ho dal 1996 introdüt la scoula bilingua rumantsch-tudas-cha da la scoula fin in 9evla classa. In quist concept es eir gnieu integro il proget Integraziun. La scoula da Samedan eira dimena üna da las prümas scoulas integrativas dal chantun.
- Pedagogas curativas sustegnan a la magistra/al magister da classa in trais möds:
 - collavuraziun stretta illa planisaziun da l'instrucziun
 - lavur individuela cun singuls scolaras aint illa classa
 - promoziun specifica cun singuls scolaras düraunt l'instrucziun in üna staunza separeda
- La promoziun integrada (PI) da Samedan spordscha a l'iffaunt educaziun, sustegn e terapia in duos möds:
 - promoziun a cuorta vista (maximum düraunt 19 eivnas, valiütaziun cun notas i'l attestat)
 - promoziun a lungia vista (pü lösch cu 19 eivnas, valiütaziun sainza notas, dimpersè cun ün rapport d'imprender scu agiunta da l'attestat).

· *Las duos pedagogas curativas internas, Marianne Hügli ed Ursula Zwaan, vegnan tuot tenor ils bsögn da l'iffaunt sustgnidas dad experts externs scu logopedas u psicologs u da collavuratuors dal center da pedagogia speciela Giuvaulta.*

Am Eltern-Stammtisch des Monats Dezember war die Heilpädagogin Marianne Hügli zu Gast. In der Aula der Schule Puoz stellte Marianne Hügli den integrativen Unterricht vor und zeigte den Film «Gute Schulen für alle», um einen Einblick in den Alltag integrativ geführter Schulen zu ermöglichen.

«Er ist ein Mensch, der eine spezielle Krankheit heilen kann, zum Beispiel, wenn man nicht gut rechnen kann». Dies die Antwort eines Drittklässlers auf die Frage: «Was ist ein Schulischer Heilpädagoge?» Im Film von Belinda Mettauer Szaday «Gute Schulen für alle, Kindergärten und Schulen auf dem Weg zur Integration», der unter Mitwirkung der Schulen von Rapperswil und Marbach (SG), Kerns und Lungern (OW) entstand, kamen auch Lehrkräfte zu Wort. Eine Kindergärtnerin sagte: «Integration hatten wir eigentlich immer schon. Neu ist, dass ich mit einer zweiten Person zusammenarbeite, der schulischen Heilpädagogin.» Ein Orientierungsstufenlehrer stellte fest: «Das Zusammenleben ist toleranter geworden und wir haben weniger disziplinarische Probleme.»

Kanton setzt auf Integration

Gesamtschweizerisch ist am 1. Januar 2008 der Finanzausgleich mit der neuen Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantone (NFA) in Kraft getreten. Diese Ausgangslage veranlasste Graubünden ab 2003 das «Kernprogramm 2010» auszuarbeiten, welches bis 2011 umgesetzt sein wird. Gemäss dem «Rahmenkonzept für eine umfassende Integration von Kindern und Jugendlichen mit besonderen Bedürfnissen im Kanton Graubünden», verfasst von Peter Lienhard, Professor an der interkantonalen Hochschule für Heilpädagogik Zürich (HfH), und Giosch Gartmann vom Amt für Volksschule und Sport Graubünden, wird kantonal auf die integrative Schulform umgestellt (Konzept unter www.avs.gr.ch/sites/schule).

Die Autonomie der Gemeinden bleibt bestehen, der Kanton wird aber jenen Schulen, die am separativen Unterricht in Kleinklassen festhalten, keine diesbezüglichen finanziellen Beiträge mehr gewähren.

Als erste Gemeinde der Schweiz führte Samedan 1996 den zweisprachigen Unterricht durch sprachliche Immersion ein (vom Kindergarten an bis zur letzten Klas-

se). In Biel/Bienne kann zwischen zwei Sprachen gewählt werden, in Samedan unterstützen Sprachlehrkräfte das Kind individuell in jener Sprache, die es (noch) nicht beherrscht. Zitat (www.scoulasamedan.ch): «rumauntsch, tudas-ch in üna / inclegiains in Engiadina». Dass sich dieses Schulmodell auf die Leistungen der Schüler nicht negativ auswirkt, sondern deren Qualität festigt und steigert, belegen die regelmässigen Evaluationen der Universität Freiburg.

Der Schritt von der sprachlichen Immersion zur heilpädagogischen Integration war nahe liegend. Demzufolge startete Samedan, ebenfalls 1996, das Projekt «Integration».

2006 wurde das neue Schulgesetz von der Gemeindeversammlung angenommen. Unter Artikel 3 steht: «Die Gemeinde Samedan fördert mit entsprechenden Schulformen die Integration von Kindern/Jugendlichen mit besonderen Bedürfnissen in die Regelschule.»

Worum geht es?

Für einen Schüler aus Samedan mit so genannter Lernschwäche bedeutet Integration konkret, nicht mehr die Kleinklasse in Pontresina besuchen zu müssen. Da Pontresina mit der Umstellung auf den integrativen Unterricht in der Unterstufe begonnen hat, wäre dies in absehbarer Zeit ohnehin nicht mehr möglich. Oder, dass die topografische Eigenheit unseres Kantons für Kinder, die eine Sonderschule besuchen, nicht mehr zum vornherein bedeuten muss, ein oder zwei Alpenpässe von der Familie entfernt zu leben.

Auf der Homepage der Schule Samedan gelangt man über das Stichwort «Dienst» zur integrierten Förderung (IF). Die Heilpädagogik/Sonderpädagogik wird darin als den Bereich beschrieben, in dem Kinder und Jugendliche mit individuellen und sozialen Entwicklungs- und Lernhindernissen Erziehung, Unterstützung und Therapie erhalten. Zur Sonderpädagogik gehört ausdrücklich auch die Förderung von Kindern mit besonderen Begabungen.

Es wird zwischen einer kurzfristigen Förderung von höchstens 19 Schulwochen und einer langfristigen Förderung unterschieden. Bei ersterer ist die übliche Leistungsbeurteilung der Regelklasse anzuwenden. Bei der langfristigen Förderung, z.B. bei Schwierigkeiten im Lesen oder Rechnen (in der Fachsprache Legasthenie, bzw. Dyskalkulie), werden in den betreffenden Pflichtfächern keine Noten ins Zeugnis geschrieben. Die Leistungen

und Fortschritte werden in einem erweiterten Lernbericht bewertet, der dem Zeugnis beigelegt wird.

In Samedan wird die integrierte Förderung von den schulischen Heilpädagoginnen Marianne Hügli und Ursula Zwaan schulintern gewährleistet. Ihre Tätigkeit kann in drei Bereiche unterteilt werden: Die Unterstützung einzelner Schüler in der Regelklasse, die gezielte Förderung einzelner Schüler innerhalb des regulären Unterrichts in einem separaten Raum und die enge Zusammenarbeit mit den Klassenlehrern. Je nach Beeinträchtigung des Kindes werden auch schulnahe Fachpersonen wie Logopädinnen und Schulpsychologen einbezogen.

Bei Beeinträchtigungen, die von der Invalidenversicherung anerkannt sind und deren Therapie weitere Spezialisten erfordern, unterstützen externe Fachpersonen aus Sonderschulen die Integration des Kindes. Somit haben sich Sonderschulen auch zu Förder- und Ressourcenzentren entwickelt, wie das Zentrum für Sonderpädagogik Giuvaulta in Rothenbrunnen für die Gemeindeschule Samedan.

Wichtige Rahmenbedingungen

Im Lauf ihrer Ausführungen betonte Marianne Hügli, dass die Integration an Rahmenbedingungen gebunden ist: Durch die Annahme von Verschiedenheiten über individualisierte Lernziele und Beurteilungen, mit der Zusammenarbeit der Lehrkräfte in einem Klima der Wertschätzung und des gegenseitigen Vertrauens und der Einbindung der Familie sowie dem Beizug von Spezialisten. Gérard Bless, Professor an der Universität Freiburg, empfiehlt im Untersuchungsbericht «Zur Wirksamkeit der Integration» (Haupt, Wien 1995) insgesamt elf Rahmenbedingungen. Damit wäre der Idealzustand erreicht.

Da Integration jedoch ein Prozess und kein Zustand ist, bedeutet Integration vor allem eine tägliche Herausforderung – für alle Beteiligten.

Maria Cucchi

Integration als Schulentwicklungsprozess

mc Dass integrative Schulformen mehr als eine Modeströmung sind, belegt die Geschichte des schweizerischen Schulwesens. Die Sozialwissenschaftlerin und Sonderpädagogin Irma Etter-Schuler verfasste 2007 den

Beitrag «Schulische Separation – Integration – Inklusion. Sonderpädagogische Paradigmenwechsel unter der Lupe». Darin zeigt sie auf, wie sich der im 19. Jahrhundert entwickelnde Nationalstaat um die Bildung aller Bürger bemühte.

Die Erkenntnis, dass Armut die kindliche Entwicklung gefährdet, veranlasste Pädagogen wie Johann Heinrich Pestalozzi, sich bedürftiger Kinder anzunehmen und sie zu schulen. Zu den Auswirkungen dieser philosophisch/pädagogischen Ausrichtung zählen das Verbot der Kinderarbeit, das 1877 im schweizerischen Fabrikgesetz festgehalten wurde, und die Einführung der allgemeinen Schulpflicht auf Bundesebene im Jahr 1881.

Im Lauf der Industrialisierung kam die Forderung auf, die Volksschule vom «Bleigewicht der Schwachbegabten» (Fisler 1889) zu entlasten. An der «Schweizerischen Konferenz für das Idiotenwesen» 1889 in Zürich fand – mit der Verknüpfung von Pädagogik, Medizin und Psychiatrie – der Wechsel von der Volksschule, einer Schule für (fast) alle, zur Leistungsschule statt. Letztere wurde durch die Einführung von Spezialklassen und den Ausbau von Hilfsschulen «entlastet». 1903 wurde die gesetzliche Schulpflicht auf geistig und körperlich behinderte Kinder ausgedehnt und in der Bundesverfassung verankert.

Mitte des 20. Jahrhunderts, als nach dem zweiten Weltkrieg der Wirtschaftsboom einsetzte, erreichte der Sonderschulbereich zahlenmässig seinen Höhepunkt. Ab 1973 bewirkte die Rezession das Gegenteil. Im Kanton Zürich z.B. führten der Geburtenrückgang und der «Export» der Arbeitslosigkeit durch die Rückkehr der Gastarbeiterfamilien in ihre Ursprungsländer zur Auflösung von 600 Sonderklassen. Erst der Ausbruch der Balkankrise und die Abschaffung des Saisonierstatuts, die den Familiennachzug ermöglichte, führten zu einem erneuten markanten Anstieg der Sonderklassen. 2005 zeigte eine Studie der Universität Freiburg auf, dass neu eingewanderte Kinder fast sieben Mal häufiger in eine Kleinklasse für Lernbehinderte überwiesen werden.

Irma Etter-Schuler erläutert anhand der Kommentare zu den Jahresberichten 1975–2000 des Heilpädagogischen Seminars Zürich (HPS), wie sich die Phase der Abwehr, in der die schuli-

sche Integration als «Diskriminierung» der Sonderschule aufgefasst wurde, zu einer Phase der Adaptation entwickelte. 1990 ersetzte Urs Coradi vom HPS das Paradigma der Individuum zentrierten, separativen Heilpädagogik durch ein neues Denkmuster, das auf Heterogenität, Kooperation, Team und Vernetzung basiert. Das Ausbildungskonzept sieht in der Integration der Kinder mit speziellen Bedürfnissen, inklusive der Hochbegabten, die Hauptaufgabe der schulischen Heilpädagogik. Qualitätsanforderungen und Integrationsbemühungen sollen einander nicht mehr ausschliessen, sondern ergänzen.

2003 leitete die Annahme des neuen Finanzausgleichs zwischen Bund und Kanton (NFA) einen Strukturwandel im Schulwesen ein. Die zunehmende gesellschaftliche Akzeptanz der Andersartigkeit, neue Erkenntnisse aus der Schulpraxis und ein verändertes (Selbst-)Verständnis des Berufsbildes der Heilpädagogen, waren massgebliche Etappen in Richtung integrative Schulformen.



FUTURAsamedan zu Besuch bei Venzi & Paganini

Var 20 commembers da FUTURAsamedan haun gieu l'ocasiun da fer üna visita guida tar Venzi & Paganini ed haun imprains da tuottas sorts roba interessanta davart il muond da la verdüra e da la frütta. Ün cordiel grazcha fich a sar Elio Paganini, chi ho mno la cumpagnia tres la firma e preschanto fats interessants! Cò ün pèr exaimpels:

- La firma do lavur a 30 persunas a Samedan, a 20 a Turich ed a 17 a Milaun.
- La firma ho 2 sectuors: commerzi in detagl Engiadina e commerzi a l'ingrossa Svizra.
- Mincha di vegnan elavuros 300 palets da verdüra e frütta a Samedan, que sun 10 grands camiuns.
- 2 dis zieva la racolta in Italia es la verdüra già tar nus in butia.
- Las tomatas perdan lur gust suot 10 gros Celsius.
- Grazcha ad üna puolvra nummeda Smartfresh ed a la reduczium dad oxigen paun poms gnir magazinos fin a duos ans.

Haben Sie schon mal einen **Spitzkohl** gesehen? Und wissen Sie, was **Cho Kra** ist? Etwas bekanntere Namen wären viel-

leicht noch Romanesco oder Rucola – alles so genannte «Modegemüse». Die rund 20 Mitglieder von FUTURAsamedan, die Anfang Januar an der Betriebsbesichtigung von Venzi & Paganini teil genommen haben, erfuhren dort aber auch andere spannende Dinge aus der Welt des Gemüse- und Fruchtehandels.

Die Firma mit Hauptsitz in Samedan beschäftigt hier 30 Mitarbeitende, dazu kommen 20 Personen in Zürich und 17 in Mailand. Täglich werden in Samedan rund 300 Palette Früchte und Gemüse umgeschlagen (das entspricht 10 Sattelschleppern), und übrigens: das Gemüse aus Italien steht zwei Tage nach der Ernte schon auf dem Ladentisch.

Herr Elio Paganini stellte uns seinen Betrieb vor, der aufgeteilt ist in die Bereiche Detailhandel Engadin und Grosshandel Schweiz. Bei einer Führung durch die verschiedenen Hallen und Kühlräume erfuhren wir Interessantes über den Handel mit Früchten und Gemüse (der Zeitfaktor ist entscheidend) und über die Ware selbst (Tomaten verlieren ihren Geschmack bei Temperaturen unter 10°C), und wir hatten die Gelegenheit, Erdbeeren aus Ägypten (hmmm, erstaunlich geschmackvoll!) und Äpfel aus dem Veltlin (knackig und erfrischend) zu degustieren. Wir staunten über die Vielfalt an Beeren und Pilzen, über Früchte, deren Namen wir noch nie gehört hatten und darüber, was gerade gross in Mode ist bei den Gourmet-Köchen dieser Welt.



In den Kühlkammern im Keller erhielten wir eine Kurzelektion in Physik und Chemie und erfuhren, dass man eben diese knackigen und erfrischenden Äpfel mittels eines Pulvers namens «Smartfresh» und mit Sauerstoffreduktion in der Luft bis zu zwei Jahre lagern könne... und dass man als Gemüse- und Fruchtehändler einen entscheidenden Vorteil hat, wenn man eben in den Schulbüchern Physik und Chemie keinen Fensterplatz hatte!



Besten Dank an Herrn Paganini und an die Firma Venzi & Paganini für die interessante Betriebsführung!

Sind Sie auch interessiert daran, Samedan von einer neuen Seite kennen zu lernen? Finden Sie es spannend, einmal hinter die Fassaden von einheimischen Organisationen und Betrieben sehen zu können? Dann besuchen Sie unsere Homepage für weitere Informationen: www.futurasamedan.ch oder mailen Sie uns an: info@futurasamedan.ch

GIUVENTÜNA

Placats da la Giuventüna da Samedan 2007/08



Ed in quist connex ...

Ün grazcha fich a la Giuventüna da Samedan

A'm sto a cour d'ingrazcher fich a la Giuventüna pel solen Chaunt da Nadel, cha vains darcho pudieu udir sün nossas plazzas a la Vigilia da Nadel. Il cor eira püchöntschen pitschen (pochas giuvnas), ma propi da buna qualited, bravo!

Eir ils placats da Bümaun pendaivan darcho sün Plaz scu üsito, palesand lod e critica. Grazcha eir per quella stupenda lavur cha fais.

Intaunt vais eir già festagio la Babania, culand plom, fand il gö da la rouda e büttand la s-charpa, per gnir a savair, da che direzium cha'l marusin gnaregia quist an. E bainbod faros vossa schlitteda attractiva.

Ün grazcha fich a la Giuventüna da Samedan, a Vus Samedrins e Samedrinas, chi güdais a mantegner cun Vossas activiteds in ün tel möd fras-ch nossa lingua e nossas cultura!

Chatrina Urech-Clavuot

Schlitteda 2008

La Schlitteda da la Giuventüna da Samedan ho lö in sanda, ils 16 favrer 2008. Il cortegi: 8.45h ramassamaint tal Werkhof Samedan 9.30h partenza vers stalla Zambail – baselgia San Gian – God da Staz ca. 11.00h arriv tal Restorant Staz, inua cha la cumpagnia fo üna posa per baiver ün vin chod ca. 11.30h cuntinuaziun vers San Murezzan-Bagn – sur il Lej da San Murezzan fin tal Hotel Waldhaus am See (arriv lo ca. 13.00h) 15.30h partenza pel return sur il god da Staz – San Gian – Zambail ca. 17.30h arriv tal Werkhof Samedan La Giuventüna da Samedan as allegra sün üna bella Schlitteda e sün bgeras aspectaduras e bgers aspectaduors!



SAMARITERVEREIN

Blutspendeaktion – Spende Blut – Rette Leben!

Unter diesem Motto organisiert der Samariterverein Samedan in Zusammenarbeit mit der Stiftung Regionaler Blutspendedienst SRK Graubünden eine Blutspendeaktion. Diese findet statt am Mittwoch, 30. Januar 2008 von 17.00 bis

19.30 Uhr in der Sela Puoz in Samedan. Blutspenden darf jeder, der 18 Jahre alt und 50 kg schwer ist.

Der Samariterverein Samedan hofft auf eine möglichst grosse Beteiligung.



LUDOTECA SAMEDAN

Noch immer suchen wir eine motivierte, teamfähige und zuverlässige Kollegin zur Ergänzung unseres 7-köpfigen Teams. Interessierte melden sich bitte bei: Jeanine Mevio, Tel. 081 852 48 34 oder während der Öffnungszeiten der Ludothek, Tel. 079 516 93 02. Die Öffnungszeiten sind: ganzjährig, Dienstag 16 bis 17 Uhr und Freitag 16:30 bis 17:30 Uhr.

Am Mittwoch, 13. Februar 2008 findet der erste Spielabend für Erwachsene statt. Alle Spielbegeisterten sind herzlich eingeladen. Wir treffen uns um 20 Uhr in der Ludoteca Arlekin, Surtuor 8, Samedan. Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen.

Die Mitarbeiterinnen der Ludo



BIBLIOTECA DA SAMEDAN/ BEVER

Neuanschaffungen in der Biblioteca da Samedan/Bever

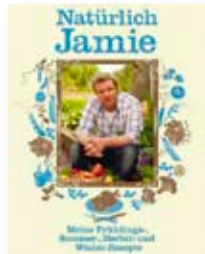
Liebe/r Lesefreund/in:
Folgende Neuheiten sind ab sofort in der Bibliothek ausleihbar oder – sofern ausgeliehen – reservierbar. Übrigens veröffentlichen wir auf unserer Homepage (www.biblioteca-samedan.ch) regelmässig alle unsere neu eingekauften Medien.

Für Erwachsene:



Hotel Mama, Nesthocker, Nervensäge und Neurosen von Elfriede Hammerl. In den letzten Jahrzehnten haben Kinder gelernt, sich als demokratische Partner ihrer Eltern zu verstehen. Und da die Eltern eh

nichts mehr zu melden haben, gibt es auch keinen Grund, schnellstmöglich aus der Reichweite der Erzeuger zu fliehen. Nichts spricht also dagegen, den Service im «Hotel Mama» in vollen Zügen zu geniessen. Unerwarteter Widerstand kommt zunehmend jedoch von Seiten der Eltern.



Natürlich Jamie. Meine Frühlings-, Sommer-, Herbst- und Winter-Rezepte von Jamie Olivier. Auch sein neues Buch ist wieder mehr als nur ein Kochbuch, sondern eine Liebeserklärung an seinen Garten und all die wunderbaren Dinge, die darin wachsen. Säen, ernten, kochen – dieser Dreiklang inspiriert ihn zu wunderbar unkomplizierten und köstlichen Gerichten. Und weil zu jeder Jahreszeit nur das auf den Tisch kommt, was gerade im Garten wächst, sind die über 100 neuen Rezepte in diesem Buch wahre Geschmackserlebnisse. Jedes Kapitel ist einer Jahreszeit und den zur jeweiligen Saison passenden Lebensmitteln gewidmet. Ausserdem gibt es für alle, die sich von Jamies Begeisterung für selbst gezo- genes Obst und Gemüse anstecken lassen, grundlegende Informationen zum Thema Gärtnern und praktische Tipps, wie man am besten damit anfängt: ganz einfach, ganz natürlich!

Für Jugendliche:



Das Lächeln der Spinne von Jürgen Banscheraus. Gibt es das überhaupt – das ganz normale Leben? Simon Laub glaubt eigentlich, dass er so ein Durchschnittsleben führt: 13 Jahre alt, Mountainbike-Fan, überarbeitete Mutter, die üblichen Nervereien in der Schule... Aber dann ist da plötzlich das Blut an seinem Fahrrad. Ist er auf dem Gelände des alten Stahlwerks durch eine Blutlache gefahren? Als Simon zu den leeren Werkshallen zurückkehrt, findet er eigentlich nichts Auffälliges. Aber irgendetwas Unheimliches scheint er aufgerührt zu haben, denn mit einem Mal fühlt er sich von mehreren Seiten bedroht: Eine Clique älterer Jungs versucht ihn einzuschüchtern, die Bremsen an seinem Rad werden manipuliert und schliesslich wird

er sogar überfallen. Simon scheint es, als habe jemand ein Netz über ihm ausgeworfen und sei dabei, es zuzuziehen. Aber welche Spinne in diesem Netz lauert und was für ein perfides Spiel sie auf dem alten Stahlwerksgelände mit deutschen und mit illegalen ukrainischen Jugendlichen spielt – das hätte sich Simon in seinen schlimmsten Träumen nicht ausmalen können.

Für Kinder:



Snowboard. Tricks und Technik von Clive Gifford. In dieser lebendigen Einführung in den Trendsport finden Snowboarder alles Wichtige rund um den coolen Wintersport: von der Auswahl des Bretts über die geeignete Ausrüstung bis zu den ersten Fahrversuchen auf dem Board. Wie fährt man optimal die Piste runter? Und wie mache ich erste Sprünge? Darüber hinaus gibt's für Mutige jede Menge Freestyle-Tipps und Tricks. Coole Action-Fotos, wichtige Fachbegriffe und Zitate begeisterter Snowboarder sorgen für das richtige Feeling bereits beim Lesen.



Ich will nicht zum Frisör! von Fatima Sharafeddine. Niklas muss zum Frisör. Als er seinen neuen Haarschnitt im Spiegel sieht, findet er sich einfach... hässlich! Was werden seine Freunde sagen, wenn sie ihn so sehen? Bestimmt werden sie ihn auslachen. Deshalb beschliesst Niklas, seine Haare unter einer Kappe zu verstecken. Doch die Kappe fliegt ihm vom Kopf...

Öffnungszeiten: Montag und Mittwoch 16.00 – 18.00 h, Dienstag 9.00 – 11.00 h, Freitag 18.00 – 20.00.

Über einen Besuch freuen sich: Ruth Bezzola, Brigitte Hartwig und Marlene Gehwolf

E-Mail: biblioteca@samedan.ch
Telefon: 081 851 10 17





Tourist

Kontakt Tourismuskommission Samedan:
Herr Andri Laager, laager@bluewin.ch

Information



Konzert

17. Februar 2008, Katholische Kirche Samedan, 17 Uhr
Mit dem Chor Cantio Antiqua unter der Leitung von Peter Rechsteiner. Gespielt werden das Requiem und andere Werke von W. A. Mozart. Eintritt: CHF 15 bis CHF 35 je nach Kategorie. Vorverkauf bei Samedan Tourist Information oder an der Abendkasse. Beginn des Abendverkaufs 1 Stunde vor Konzertbeginn.

Gästekonzert

20. Februar 2008, Gemeindesaal, 20.30 Uhr
Gästekonzert zusammen mit dem Cor viril und dem Cor mixt Samedan. Der Eintritt ist frei.

Diavorträge von und mit Gerhard Franz

- 5./12./19. und 26. Februar 2008, Chesa Planta, je 20.30 Uhr
Alle sind herzlich eingeladen. Anmeldung nicht nötig. Der Eintritt ist frei. Die Themen:
- 5. Februar: «Das Engadin im Winterkleid»
 - 12. Februar: «Trekking in Nepal, kleine Schritte zu grossem Glück»
 - 19. Februar: «Lärchengold und Winterglanz im Engadin»
 - 26. Februar: «Das Engadin, Land des Lichts»

Spezialwoche in der Apoteca Piz Ot – Gesundheitsförderung im Alltag

Eigentlich wissen wir es ja alle: Gesund leben heisst, sich sportlich betätigen, viel Obst und Gemüse essen und regelmässig zu Präventionsuntersuchungen gehen. Was «gesund leben» heisst, wird in jeder Zeitung beschrieben; die Zeitschriften sind voll von Diätvorschlägen, alle versprechen grossen Erfolg. Der Alltag sieht leider anders aus. Viele Menschen klagen über eine chronische Müdigkeit. Ernüchternd zeigen die Auswertungen der schweizerischen Gesundheitsbefragung, dass die Schweiz immer dicker wird.

Wo liegt das Problem?

Abnehmen ist nicht einfach eine Diät einhalten, Gesundheit ist nicht einfach drei Mal 20 Minuten Sport treiben und zusätzlich Treppen steigen. Gesundheitsförderung ist eine vielschichtige Angelegenheit, die die ganze Gesellschaft betrifft und von allen getragen werden muss. Das individuelle Verhalten einer einzelnen Person ist dabei genau so wichtig wie die Massnahmen des Bundes, der Kantone und der Gemeinden.

Die Apoteca Piz Ot wird vom 15.2. bis 22.2.08 die Aufmerksamkeit auf die Gesundheitsförderung lenken. Frau A. Merkel-Hoek, Apothekerin, wird in einem Vortrag verschiedene Aspekte der Gesundheitsförderung darlegen. Fragen wie, was ist überhaupt Gesundheit und wer ist dafür verantwortlich, werden genau so diskutiert wie Strategien für ein gesundheitsförderliches Verhalten im Alltag.

Während der ganzen Woche gibt es in der Apoteca Piz Ot kostenlos Informationen zur Gesundheitsförderung. Der Vortrag von Frau Merkel findet am Freitag, 15.2.08, von 19 bis 21 Uhr und am Samstag, 16.2.08, von 15 bis 17 Uhr

in der Apoteca Piz Ot statt. Bitte melden Sie sich unter Tel. 081 852 53 22 an. Die Kosten für den Vortrag betragen CHF 30. Zusätzlich wird Frau Merkel am 18.2. und am 21.2. in der Apotheke sein. Falls Sie eine individuelle Beratung wünschen, vereinbaren Sie bitte einen Termin (CHF 60/30 Min.).

Das Team der Apoteca Piz Ot freut sich, Sie in seiner Apotheke begrüßen zu dürfen.

Ausstellungen

Möbel Badraun, Galerie Eule Art

Permanente Ausstellung unter anderem mit Bildern von A. Carigiet und R. Mirer. Offen: Montag bis Freitag, 8 bis 12 Uhr und 13.30 bis 18.30 Uhr, Samstag, 8 bis 16 Uhr.

Just a moment in time

Cho d' Punt 63, in der Nähe vom Flugplatz Grosse Gartenskulpturen in Messing und Chrom von Barbara Nädrai. Offen: Die Ausstellung kann täglich besucht werden. Falls eine Führung erwünscht ist, melden Sie sich bei Frau Nädrai unter der Tel. Nr. 079 430 35 33.

Palazzo Mýsanus

Alesch Vital stellt seine Bilder aus. Offen: Täglich von 16 bis 20 Uhr bis zum 15. Februar 2008.

Führungen und Besichtigungen

Kulturinteressierte haben die Möglichkeit, bei der **Dorfführung**, die jeden Montag stattfindet, die vielen Sehenswürdigkeiten von Samedan kennen zu lernen. Nach der Führung gibt es jeweils noch

einen Apéro und dazu die aktuellen Wocheninformationen. Der Anlass ist kostenlos und erfordert keine Anmeldung. Treffpunkt ist um 15.30 Uhr bei Samedan Tourist Information.

Das **Kulturarchiv Oberengadin** befindet sich in der Chesa Planta und ist eine öffentliche Institution, die Dokumente wie Nachlässe und Schenkungen über Kunst, Architektur, Sprache, Musik, Naturkunde, usw. zur Kultur des Oberengadins und der umliegenden Regionen den Interessierten zur Verfügung stellt. Geöffnet ist das Kulturarchiv das ganze Jahr über, jeden Donnerstag von 14 bis 19 Uhr oder nach Vereinbarung (Tel. 081 852 35 31). Führungen finden jeden Donnerstag um 16 und 17 Uhr statt.



Die Führungen durch das **Museum der Chesa Planta** finden jeden Dienstag bis Donnerstag statt. Dieses ehemalige Landwirtschaftsgebäude aus dem 16. Jahrhundert hat sich später zu einem stattlichen Patrizierhaus entwickelt. Heute kann darin die Wohnkultur des 18. und 19. Jahrhunderts besichtigt werden. Eintritt: Erwachsene CHF 10, Kinder CHF 5. Eine Anmeldung ist nicht nötig.

Schnee- und Eisdampfschleuder

9. Februar 2008, ab Bahnhof Pontresina Dampf Wolken steigen in die klare Bergluft. Spezialzug mit einer Dampfschneeschleuder von Morteratsch nach Alp Grüm oder von Cavaglia nach Ospizio Bernina. Die Kosten betragen CHF 250 pro Person inkl. Essen. Anmeldung und Information beim Bahnhof Samedan, Tel: 081 288 55 11.

Mit dem Dampfzug ins Unterengadin

10. Februar 2008, ab Bahnhof Samedan Wie zu «Grossvaters Zeiten» mit einem Dampfzug von St. Moritz nach Scuol-Tarasp und zurück reisen. Die Kosten betragen CHF 70., mit Halbtax-Abo CHF 55, mit GA CHF 45. Kinder zahlen CHF 20. Anmeldung und Information beim Bahnhof Samedan, Tel: 081 288 55 11.

Kulinarisches

Was gibt es Schöneres, als einen Ferientag mit einem kulinarischen Höhenflug in einem unserer reizvollen Restaurants zu beenden? Detaillierte Auskünfte über regionale, nationale und internationale Spezialitäten erhalten Sie direkt bei den Restaurants.

Malen und Ferien im Engadin

In einer wohlwollenden Atmosphäre haben Sie die Gelegenheit, mit leuchtenden Farbe zu malen und zu experimentieren. Ohne vorgegebene Themen können Bilder aus dem inneren Erleben heraus entstehen und auf Sie zurückwirken. Gearbeitet wird mit Gouachefarbe auf Papier. Das notwendige Material steht Ihnen zur Verfügung und Dank der Kleingruppe profitieren Sie von einer individuellen Begleitung. Die Kurse finden vom 17. bis 22. Februar und vom 24. bis 29. Februar 2008 statt. Die Kosten betragen CHF 450 inkl. Material. Anmeldung und Auskunft bei M. Hauri, Tel: 081 852 55 35 oder unter www.mal-ferien.ch.

Sport

Langlauf

Das Büro in der Langlaufschule ist täglich von 9.30 bis 16 Uhr geöffnet. Der Wachraum steht ebenfalls täglich von 9.30 bis 16 Uhr zur Verfügung. Für Anmeldungen und Informationen zu den folgenden Angeboten wählen Sie Telefon Nr. 081 850 03 59.

In der **Stüvetta** werden diverse Snacks und Getränke für den kleinen Hunger zwischendurch angeboten, die man gemütlich auf der grossen Sonnenterrasse geniessen kann.

Jeden Dienstag von 16 bis 17 Uhr finden die beliebten **Wachskurse** statt. Sie erhalten wertvolle Tipps und Tricks für die optimale Skipräparation. Gezeigt wird die Grundpräparation für Skating- & Klassischschi. Die Kosten betragen CHF 15 pro Person. Anmeldung ist nicht nötig.

Vom 12. bis 15. Februar 2008 findet der **3. und letzte Skatingkurs für Frauen** statt. Anfängerinnen und Fortgeschrittene sind herzlich willkommen. Anfängerinnen werden in die Technik eingeführt, jeweils von 14 bis 15 Uhr, und die Fortgeschrittenen werden in der Technik perfektioniert,

von 15 bis 16 Uhr. Die Kosten betragen CHF 100. Der Kurs wird ab mindestens 6 Teilnehmerinnen durchgeführt.



Vom 27. bis 29. Februar 2008 findet wieder der alljährliche, beliebte **Marathon-Vorbereitungskurs für Berufstätige** statt. Wollen Sie Ihre Bestzeit vom letzten Jahr verbessern? Optimal vorbereitet an den Start gehen? Dann besuchen Sie diesen Vorbereitungskurs, erfahren Sie mehr über gezieltes Training und verbessern Sie Ihre Technik. Treffpunkt ist jeweils um 19.00 Uhr beim Parkplatz Kempinski in St. Moritz-Bad. Der Kurs dauert ca. 1 1/2 Stunden. Die Kosten betragen CHF 80 pro Person. Der Kurs wird ab mindestens 5 Teilnehmer durchgeführt. Anmeldung bis zum 25. Februar 2008, Tel. 081 850 03 59.

Schneeschuulaufen

Wer lieber die weisse, märchenhafte Bergwelt anders als auf den schmalen Latten kennen lernen und geniessen möchte, kann dies auf einer **Schneeschu-Tour**, die jeden Mittwoch stattfinden, machen. Gestartet wird um 8.30 Uhr beim Langlaufzentrum, Dauer ca. 2 1/2 Stunden. Warme Bekleidung, Skistöcke und Sonnenbrille sind ein Muss. Die Kosten betragen mit Miete der Schneeschuhe CHF 40 und ohne Miete CHF 25. Anmeldungen bis am Montag um 16 Uhr beim Langlaufzentrum, Tel. 081 850 03 59. Die Tour wird ab mindestens 5 Personen durchgeführt.

Eislaufen

Die Kunsteisbahn ist täglich von 10 bis 16 Uhr geöffnet. Samstag und Sonntag gemäss Anschlag beim Eisplatz. Abendeislauf ist jeweils am Dienstag von 20 bis 22 Uhr.

Auch dieses Jahr kann man wieder bei Frau Niggli die Schlittschuhe resp. Hockeystöcke mieten. Für die Schlittschuhe bezahlen Erwachsene CHF 5, Kinder CHF 3 für einen halben und Erwachsene CHF 10 bzw. Kinder CHF 6 für einen ganzen Tag. Eishockeystöcke in diversen Grössen kosten CHF 2. Die Lernhilfen (Eisbären) stehen für die Kinder gratis zur Verfügung.

SAMEDAN TOURIST INFORMATION

Anwesenheit des Platzwartes

bis Ende Saison (2. Sonntag im März)
täglich von 10 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis
16 Uhr.

Bei schlechtem Wetter bleibt die Schlitt-
schuhvermietung geschlossen.

Spezielle Öffnungszeiten:

1. März Vormittag geschlossen, Nachmit-
tag: 14 bis 16 Uhr.

Falls Sie das Eisfeld gerne einmal für
sich selber mieten wollen, rufen Sie bei

Samedan Tourist Information an, Tel.
081 851 00 60. Wir geben gerne Aus-
kunft.

Curling

Noch bis zum 26. Februar 2008, sofern
die Temperaturen mithalten, wird jeden
Dienstag ab 20.30 Uhr eine Stunde lang
Curling gespielt. Jeder, der diese Sportart
spielen bzw. kennen lernen möchte, ist
herzlich eingeladen. Sie spielen mit einer
erfahrenen Person Curling und zeigen bei
einem kleinem Turnier Ihr Können.

Der Curling-Plausch ist gratis. Da nur
eine beschränkte Anzahl von Personen
mitmachen können, bitten wir um An-
meldungen bis um 17 Uhr des jeweiligen
Speltages bei Samedan Tourist Informa-
tion, Tel. 081 851 00 60 (max. 40 Per-
sonen).

Veranstaltungskalender Monat Februar

Einmalige Veranstaltungen

Datum	Zeit	Ort	Beschreibung
5. 2	20.30	Chesa Planta	Diavortrag von und mit Gerhard Franz: «Das Engadin im Winterkleid» (Details vorne)
6. 2	19.00–21.30	Skilift Survih	Nachtskifahren mit Fackelabfahrt
6. 2	19.30–20.30	Cho d' Punt 40	Informationsabend im Geburtshaus Engadin
9. 2		ab Bahnhof Pontresina	Schnee- und Eisdampfschleuder (Details vorne)
9. 2	20.00	Eisplatz Sper l' En	Eishockeymatch 3. Liga EHC Samedan – HC Poschiavo
10. 2		ab Bahnhof Samedan	Mit dem Dampfzug ins Unterengadin (Details vorne)
12. 2	20.30	Chesa Planta	Diavortrag von und mit Gerhard Franz: «Trekking in Nepal, kleine Schritte zu grossem Glück» (Details vorne)
12.–15.2	14.00–15.00 15.00–16.00	Langlaufzentrum Samedan	Skatingkurs für Frauen (Details vorne)
13. 2	19.00–21.30	Skilift Survih	Nachtskifahren mit Fackelabfahrt
15. 2	19.00–21.00	Apoteca Piz Ot	Vortrag von Frau A. Merkel-Hoek, Apothekerin, über die Gesundheitsförderung (Details vorne)
16. 2	10.00–13.30	Malatelier M. Hauri, Via Nouva 1	Mal-Samstag. Für alle, die das begleitete Malen kennen lernen oder vertiefen wollen
16. 2	15.00–17.00	Apoteca Piz Ot	Vortrag von Frau A. Merkel-Hoek, Apothekerin, über die Gesundheitsförderung (Details vorne)
16. 2	20.00	Eisplatz Sper l'En	Eishockeymatch 3. Liga EHC Samedan – HC Silvaplana
17. 2	17.00	Katholische Kirche Samedan	Konzert mit dem Chor Cantio Antiqua (Details vorne)
17.–22. 2	09.30–12.00	Malatelier M. Hauri, Via Nouva 1	Malen und Ferien im Engadin (Details vorne)
19. 2	20.30	Chesa Planta	Diavortrag von und mit Gerhard Franz: «Lärchengold und Winterglanz im Engadin» (Details vorne)
20. 2	19.00–21.30	Skilift Survih	Nachtskifahren mit Fackelabfahrt
20. 2	20.30	Gemeindesaal	Gästekonzert (Details vorne)
24.–29. 2	09.30–12.00	Malatelier M. Hauri, Via Nouva 1	Malen und Ferien im Engadin (Details vorne)
26. 2	20.30	Chesa Planta	Diavortrag von und mit Gerhard Franz: «Das Engadin, Land des Lichts» (Details vorne)
27.–29. 2	19.00–20.30	Parkplatz beim Hotel Kempinski in St. Moritz	Marathon-Vorbereitungskurs für Berufstätige (Details vorne)

Laufende Veranstaltungen

Jeden Mo	15.30 Uhr	Samedan Tourist Information	Dorfführung (Details vorne)
Jeden Mo	ab 18.30 Uhr	Academia Engiadina	Schach spielen? Wieso sich nicht einmal einen Abend lang bei einer Partie Schach vergnügen?
Jeden Mo	19.15–20.15	Mehrzweckhalle Promulins	Turnen für alle mit U. Tall-Zini. Kräftigung und Dehnung der Muskeln. Kosten: CHF 5.
Mo, Di, Mi und jeden Fr	Mo/Mi: 16.00–18.00 Di: 9.00–11.00 Fr: 18.00–20.00	Gemeindeschule Samedan	Biblioteca Samedan/Bever Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Prospekt, der bei Samedan Tourist Informa- tion aufliegt
Jeden Di	16.00–17.00	Langlaufzentrum Samedan	Wachskurs (Details vorne)
Jeden Di bis 26.2.08	20.30–21.30	Eisplatz Sper l'En	Curlingplausch für jedermann (Details vorne)
Jeden Di (ausser am 1. Di des Monats)	20.30–22.30	Sela Puoz	Tanzen für alle. Es wird vorwiegend Standard und Latein getanzt. Anfänger und Fortgeschrit- tene finden Raum zum Tanzen, zum Schritte-Üben, zum Schritte-Ausprobieren und zum Geniessen der Gesellschaft.
Di und Do	Di: 14.30–16.30 Do: 9.00–10.30	vis-à-vis Chesa Ruppanner	Kinderartikelbörse. Es hat sicher auch für Ihre Kinder etwas Passendes dabei.
Di und Fr	Di: 16.00–17.00 Fr: 16.30–17.30	Surtuor 8	Die Ludothek ist eine Spielzeugausleihe. Laufend wird neues Spielzeug ausgesucht. Gerne möchte man Ihnen die Gelegenheit geben, dieses zu Hause auszuprobieren.
Jeden Mi	08.00–11.00	ab Langlaufzentrum Samedan	Schneeschuhtour (Details vorne)
Jeden Mi	20.00–21.45	Mehrzweckhalle Promulins	Turnen mit der Männerriege. Etwas Gesundes für den Körper tun? Der Eintritt ist frei.
Jeden Do	19.45	Mehrzweckhalle Promulins	Judo für Jugendliche und Erwachsene